



Kau 'i he Fili-Si'i 'a e vāhenga fili Tauranga

'Oku kamata 'a e Fili-Si'i 'a e vāhenga Tauranga 'i he 'aho Tokonaki 4 'o Sune. Ko e faingamālie faka'osi ke fakahoko ai ho'o fili, ko e 'aho Tokonaki 18 'o Sune.

Fakapapau'i 'oku ke 'osi lēsisita pea 'oku tonu kotoa 'a e ngaahi fakamatala ko iá.

'E fiema'u ke ke 'uluaki lēsisita pea ke toki fili. Manatu'i kuopau ke ke lēsisita kapau 'oku ke ta'u 18 pe motu'a ange, 'osi sitiseni New Zealand pe ma'u pepa nofo fonua, pea kuo ke 'osi nofo ma'u hokohoko 'i New Zealand 'i he māhina 'e 12 pe toe lōloa ange lolotonga ho'o mo'uí. 'E toki lava pe ke ke kau he Fili-Si'i 'a Taurangá kapau 'oku ke lēsisita 'i he vāhenga fili Tauranga.



Tomu'a lēsisita ke vave mo faingofua ange ai ho'o filí

Kapau te ke lēsisita kimu'a he 'aho Pulelulu 11 'o Mē, 'e meili'i atu kia koe ho'o peketi fili EasyVote fakafuofua ki he uike 'e ua kimu'a he 'aho fili.

'E fakahā atu 'i ho'o peketi fili EasyVote 'a e taimi ke ke fili ai mo hai te ke lava 'o fili ai. 'E 'oatu ai foki ai mo ho'o kaati fili EasyVote card ke vave mo faingofua ange ai ho'o fili. 'E lava pē ke ke fili ta'e kaati EasyVote card, ka 'e ki'i tuai ange.

'E kei lava pē ke ke lēsisita hili e 'aho Pulelulu 11 'o Mē, kau ai mo e 'aho fili, ka he 'ikai ke ma'u atu ha'o kaati EasyVote. 'E toe fiema'u foki ke ke fili makehe (special vote) koe, pea 'e tuai ange ia.



Lēsisita, pea ke hu 'onilaini 'o vakai pe 'oku tonu kotoa 'a e fakamatala fekau'aki mo koe 'i he lēsisita

'Oku faingofua 'a e lēsisita mo hono vakai'i mo fakatonutonu 'a e fakamatala 'oku 'osi fakahū ki ai. Hū 'onilaine pe ki he **vote.nz** 'o vakai'i ai pe kuo ke 'osi lēsisita. 'E lava ke ke lēsisita pe fakatonutonu 'a e fakamatala fekau'aki mo koe 'i he **vote.nz** ngāue'aki ho'o laiseni faka'uli New Zealand, paasipooti New Zealand pe RealMe, pe telefoni ki he **0800 36 76 56** 'o kole ke li atu he meili ha'o foomu lēsisita.



Tomu'a Fili

'E fakahoko 'a e Fili-si'i 'a e vāhenga fili Tauranga 'i he 'aho Tokonaki 18 'o Sune. Tomu'a fili koe'uhi ke si'isi'i ange 'a ho'o taimi tatali - 'e 'ikai fiema'u ia ke ke tali ki he 'aho filí ke toki fakahoko ai ho'o filí.

Kamata e fili: Tokonaki 4 'o Sune

Tāpuni e fili: 7.00pm 'i he 'aho filí, Tokonaki 18 'o Sune



Vāhenga fili Tauranga

Ko e vāhenga fili Tauranga 'oku kau ki ai 'a e kolo ko Tauranga mo e ngaahi kolo tu'u takai 'o ngata faka-hihifo mei he vaitafe Wairoa River pea ko e Waiorohi Stream 'i he faka-hahake. 'Oku kau ai 'a e kolo ko Mt Maunganui mo e mala'e vakapuna Tauranga Airport.



Fili 'i he Fili-Si'i 'a Tauranga

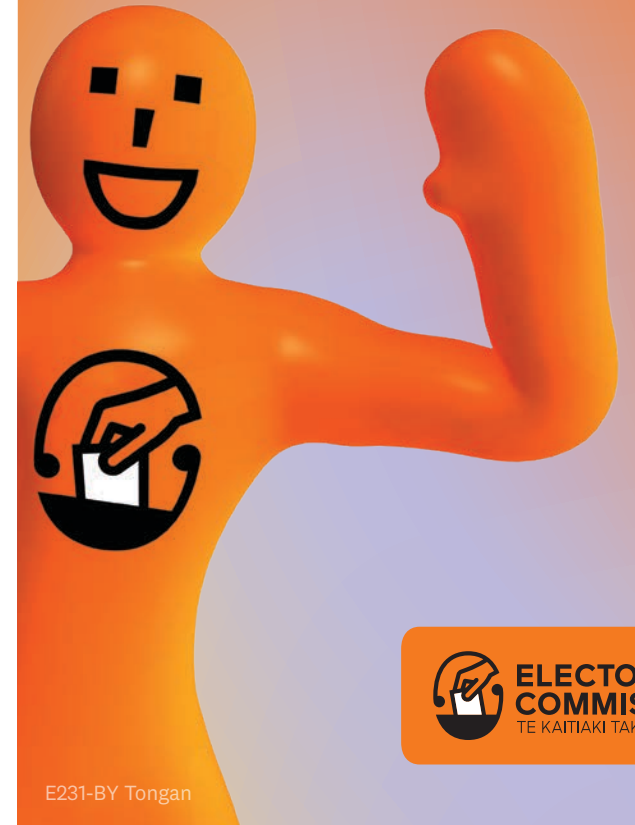
'E lava ke ke fili mei he 'aho Tokonaki 4 'o Sune ki he 'aho Falaite 17 'o Sune 'i ha fa'ahinga fai'anga Tomu'a Fili. 'E toe lava pe ke ke lēsisita, vakai'i pe fakatonutonu 'a e fakamatala fekau'aki mo koe 'i he lēsisita 'i he taimi pē ko iá.

'Oku kehekehe pe 'a e 'aho mo e taimi 'oku ava ai 'a e fai'anga Tomu'a Fili takitaha. 'Uluaki vakai'i 'i he uepisaiti **vote.nz** pea ke toki 'alu 'o fili.

'I he 'aho filí, Tokonaki 18 'o Sune, 'e ava 'a e ngaahi fai'anga fili kotoa pe mei he taimi 9am ki he 7pm. 'E lava pe ke ke lēsisita he 'aho filí, ka 'e fiema'u ke ke fakahoko 'a e fili makehe (special vote) 'a ia 'e ki'i tuai ange.

Ko e ngaahi fakamatala fekau'aki mo e feitu'u pea mo e taimi fili, mo hai 'e lava ke ke fili ai, 'e toki tuku atu ia he taimi 4pm 'aho Tusite 17 'o Mē 'i he **vote.nz** pe telefoni ki he **0800 36 76 56**. 'E 'oatu 'a e fakamatala ko iá 'i ho'o peketi fili EasyVote.

Ko e tohi fakahinohino ki ho'o kau 'i he Fili-Si'i 'a e vāhenga fili Tauranga



ELECTORAL COMMISSION
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI

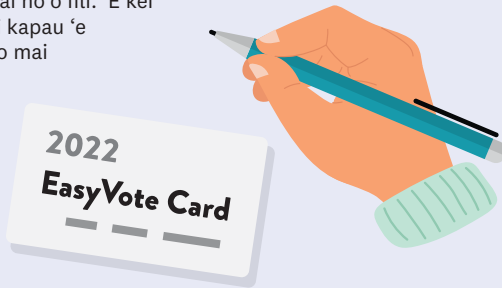
Ko e founnga fili

1 Ngaahi tu'utu'uni 'o e COVID-19

'E tui 'ufi'ufi mānava (masks) kotoa 'a e kau ngāue 'i he 'ū fai'anga fili. 'Oku mau fakatauange te ke tui 'ufi'ufi mānava mo koe foki. 'E 'i ai pe 'a e 'ufi'ufi mānava 'e ma'u atu kapau te ke fiema'u ia. 'E 'i ai mo e faito'o fanofano ke ngāue'aki, pea kapau 'e faingamālie, to'oto'o mai ha'o peni ke fakafonu 'aki ho'o pepa fili.

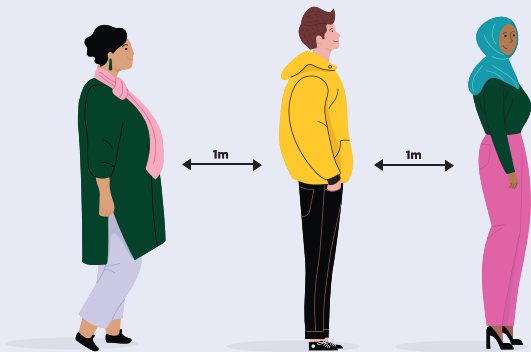
2 Ha'u mo ho'o kaati fili EasyVote card

To'oto'o mai ho'o kaati fili EasyVote card he 'e vave ange ai ho'o fili. 'E kei lava pē ke ke fili kapau 'e ngalo ke to'oto'o mai ho'o kaati, pe 'oku te'eki 'i ai ha'o kaati.



3 Muimui ki he ngaahi fakahinohino

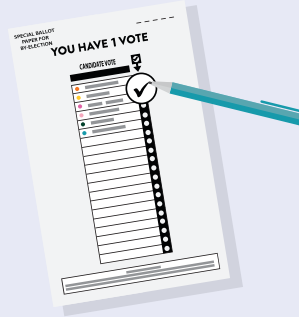
'E fakahinohino atu pē 'e he kau ngāue 'i he 'ū fai'anga filí 'a e me'a ke fai mo e feitu'u ke ke 'alu ki ai. Tenau toe tokanga'i foki mo e tu'u lainé ke 'atā 'a hono fakahokohoko e kau fili.



4 Kau 'i he Fili-Si'i 'a e vāhenga fili Tauranga

'Oku taha pē 'a ho'o fo'i filí, 'a ia ko ho'o fili'i 'a e kaniteiti 'oku ke loto ke ne fakafongonga'i 'a e vāhengá 'i Falealea.

'Oku kehe eni ia mei he fili lahi, 'a ia 'oku ua ai ho'o fo'i fili - fili 'e taha ki he paati pea mo e fili 'e taha ki he kaniteiti 'o e vāhenga filí.



5 Ko ho'o fili fakavāhenga

Ko ho'o fili fakavāhengá ko ho'o fili ia ha kaniteiti 'oku ke fiema'u ke hoko ko e fakafongonga Falealea (MP) 'i he feitu'u 'oku ke nofo ai. Ko e kaniteiti 'e tokolahi taha 'a e kakai 'e fili ai 'e hoko ia ko e fakafongonga (MP) 'a ho'o vāhengá.

'I ho'o pepa filí, tiki'i e hingoa 'o e kaniteiti 'oku ke fiema'u ke ne fakafongonga'i ho vāhenga.

6 Fa'o ho'o pepa filí 'i he puha pāloti 'oku fokotu'u ai

Pea ko 'ene lavá ia - kuo lava ho'o fili!



Ko e feitu'u 'e ma'u mei ai ha fakahinohino fekau'aki mo ho'o lēsisitá pea mo fili

- Vakai ki he uepisaiti [vote.nz](https://www.vote.nz)
- Tā ki he **0800 36 76 56**
- Vakai ki he [facebook.com/voteNZ](https://www.facebook.com/voteNZ)

Kapau te ke 'ilo ha taha 'e 'aonga ki ai e ngaahi fakamatala ko ení pea ke kātaki 'o fakaa'u atu ki ai.

'Oku toe ma'u atu foki 'i he 'ū lea kehekehe 'a e ngaahi fakamatala ki he lēsisitá mo e fili, 'i he [vote.nz](https://www.vote.nz)



Ngāue'aki 'a e kouti QR ko ení ke ma'u 'aki e ngaahi fakamatalá 'i he 'ū lea kehekehe, pea 'oku ma'u atu ia 'i hono fokotu'utu'u 'oku faingofua mo lava ke lau.



'Oku 'ikai ke ke lava atu ki ha fai'anga fili?

Kapau 'oku faingata'a pe 'ikai malava ke ke lava atu ki ha fai'anga fili, 'oku 'i ai e ngaahi founnga 'e ala tokoni ke fakapapau'i te ke kei lava pē 'o fili. Kapau 'oku ke nofo 'i ha nofo'anga tauhi vaivai (rest home), 'e fetu'utaki 'a e Pule Faifili (Electorate Manager) ki he pule 'o e nofo'angá ke alea'i ha founnga ke fakahoko 'aki ho'o fili.

Kapau 'e 'ikai te ke lava ki ha fai'anga fili koe'uhi 'oku ke tokoto falemahaki, mei he 'aho Tokonaki 4 'o Sune, 'e lava pe ke ha'u hao fāмили pe maheni 'o 'omai ho'o pepa fili.

Kapau 'e 'ikai te ke lava ki he fai'anga filí koe'uhi 'oku ke puke he COVID-19 pe nofo mavahe (isolating), pe koe'uhi 'oku 'ikai ke ke mo'ui lelei, pe faingata'a'ia fakasino, 'e lava pe ke ma'u atu ha tokoni ke ke lava 'o fili. Fakaikiiki 'oku ma'u ia 'i he [vote.nz](https://www.vote.nz) pe tā ki he **0800 36 76 56** 'o talanoa mo ha taha ki he 'ū founnga.



Fili mei tu'apule'anga

Kapau te ke fili mei tu'apule'anga, kuopau ke ke lēsisita kimu'a he tu'apō Falaite 17 'o Sune. 'E lava ke ke lēsisita pe fakatonutonu 'a e ngaahi fakamatala fekau'aki mo koe 'i he [vote.nz](https://www.vote.nz)

'E lava ke ke fili mei tu'apule'anga mei he 'aho Pulelulu 1 'o Sune 'o ngata ki he 7.00pm Tokonaki 18 'o Sune (Taimi 'o New Zealand).

Ko e founnga vave mo faingofua taha ki he fili mei tu'apule'angá ko hono taunilouti (download) mo fakafonu ho'o pepa filí pea toki 'apulouti (upload) 'i he [vote.nz](https://www.vote.nz)

'E malava pe foki ke ke a'utonu 'o fakahoko ho'o filí 'i he fai'anga fili tu'apule'anga ofi taha atu kia koé, pe ko fē pe ha feitu'u 'i tu'apule'anga 'oku ke 'i ai, pe kole ha pepa fili ke meili atu kia koe. Kapau 'e 'ikai lava ke fakahoko ho'o filí 'i he ngaahi founnga ko ení, kātaki 'o fetu'utaki mai. Ko e ngaahi founnga fili ko ení 'e tefito pe ia 'i he tūkunga 'oku 'i ai e COVID-19 'i he feitu'u 'oku ke 'i ai.

Vakai 'i e [vote.nz](https://www.vote.nz) ki he fakamatala fakamuimui taha fekau'aki mo e fili mei tu'apule'anga. Kapau te ke fiema'u ha tokoni ki he fili mei tu'apule'angá, kātaki 'o fetu'utaki mai.

'Imeili: overseas@vote.nz

Telefoni mei tu'apule'anga: +64 9 909 4182 ('e malava ke totongi 'i he mahu'inga tā fakavaha'a pule'anga)

Telefoni 'i loto New Zealand: 0800 36 76 56



Fiema'u tokoni ki hono lau mo fakafonu ho'o pepa fili?

'E lava ke tokoni'i koe 'e hao fāмили pe maheni pe ha 'ofisa faifili ke lau mo fakafonu ho'o pepa filí. 'E lava e tokotaha ko iá:

- ke mo hū fakataha ki he puha fai'anga fili
- lau 'a e fakamatala 'oku hiki 'i he pepa fili
- fakafonu ho'o pepa filí kapau te ke loto ki ai.

'E 'ikai ngofua ke ne tala atu kia koe 'a e taha ke ke fili ai 'i he Fili-Si'i 'a Tauranga.

Kapau 'oku ke kui, po'uli ho fofongá pe mo'ua 'i ha faingata'a'ia fakasino 'o 'ikai lava ke ke fakafonu ho'o pepa filí, 'e lava ke fakahoko ho'o filí 'aki e telefoni fakaongo (phone dictation service).

'E fiema'u ke ke lēsisita kapau 'e fiema'u ke ke ngāue'aki 'a e founnga ko eni. Tā ki he **0800 028 028** 'o fili e option 1 'o lēsisita ai.

'E lava ke ke lēsisita mei he 'aho Tu'apulelulu 12 'o Mē 'o ngata 'i he 12pm Tokonaki 18 'o Sune.

Vakai ki he uepisaiti [vote.nz](https://www.vote.nz) 'o ma'u mei ai e fakaikiiki fekau'aki mo e founnga ko eni.